

Cette traduction est effectuée afin de vous aider à remplir votre formulaire d'immigration et de douanes. La Cie aérienne LIAT ne pourrait être tenue pour responsable vis-à-vis des autorités concernée et en cas d'incompréhension.

ARRIVAL RECORD (A)		INFORMATION DEPART (A)
1	Flight # / Vessel	N° de Vol / Compagnie – EX LI 371
2	Boarded at	Embarqué à – EX FDF ou MARTINIQUE
3	Last name	Nom de famille
4	First name	Prénom
5	Middle name	2 ^{ème} prénom
6	Date of birth	Date de naissance
7	Country of birth	Pays de naissance
8	Sex	Sexe : M – <i>Masculin</i> / F – <i>Féminin</i>
9	Marital status Single – Married – Other	Etat matrimonial Célibataire – Marié – Autre
10	Occupation	Profession
11	Passport #date of issue	N° de passeport & date émission du passeport
12	Country of Issue	Pays de délivrance du passeport
13	Home Address(Street Address / Apt)	Adresse Domicile (Rue / N° Apt)
14	City / Town	Commune / Ville
15	Zip / Postal Code	Code postal
16	Country	Pays (de résidence)
17	Country visited during the last six weeks	Pays visités durant ces 6 dernières semaines
18	Intended Address (Hotel/Street Address/Apt #/ Country	Adresse dans le pays de la Caraïbe que vous visitez
19	City / Town / Parish	Ville / Commune
20	Length of stay /_/_/_/ abroad (resident) /_/_/_/ Visitor	Durée du séjour /_/_/_/ résident du pays vivant à l'étranger /_/_/_/ Visiteur
21	Purpose of visit (Visitors only) <ul style="list-style-type: none"> • Vacation • Business • Visiting Friends / Relatives • Honeymoon / Wedding • Other (Specify) • Study • Meeting / Convention • Sport 	Raison de votre visite (Visiteurs uniquement) <ul style="list-style-type: none"> • Tourisme • Affaires • Visite à des amis / Famille • Lune de miel / Mariage • Autre (Préciser) • Etudes • Réunion / congrès • Sport
22	Accommodation <ul style="list-style-type: none"> • Hotel • Guest house • Private Home • Apt / Villa • Dive / Eco Lodge • Bed / Breakfast • Other 	Hébergement <ul style="list-style-type: none"> • Hôtel • Maison d'hôtes • Résidence privée • Appartement / Villa • Plongée / Eco Lodge • Bed / Breakfast • Autre (Préciser)
DEPARTURE RECORD (B)		INFORMATION DEPART (B)
1	Flight # / Vessel	N° de Vol / Compagnie – EX LI 371
2	Port of Final Destination	Aéroport de destination finale
3	Last Name	Nom de Famille
4	First Name	Prénom
5	Middle Name	2 ^{ème} Prénom
6	Date of Birth	Date de naissance
7	Sex	Sexe : M – <i>Masculin</i> / F – <i>Féminin</i>
8	Passport #	N° de passeport
9	Nationality	Nationalité
10	Country of Birth	Pays de naissance

NOTICE TO PASSENGER // CUSTOMS DECLARATION (C)		AVIS AUX PASSAGERS // DECLARATION DE DOUANES – (C)	
Every passenger, or head of the family travelling with children under the age of 18, is required to complete Section C.		Tout voyageur ou chef de famille voyageant avec des enfants de - de 18 ans, doit remplir la Partie C du formulaire.	
1	Spouse, and childred under age of 18 accompanying you : Name / Date of Birth (DD/MM/YY) / Relation	1	Conjoint, et enfant de – de 18 ans vous accompagnant : Nom / Date de naissance (JJ/MM/AA) / Parenté
2	Number of pieces of luggage • Accompanied (checked luggage and hand luggage) • Unaccompanied (Luggage sent by air or sea freight)	2	Nombre de pièces de bagages • Accompagnés (En soute ou en cabine) • Envoyés par fret aérien ou maritime
3	I am (We are) bringing a) Fruits, plants, cut flowers, vegetables, soil, meat, live animals and organisms, honey, wildlife products, plant material, food, animal products or live birds b) Pharmaceuticals, narcotics and other illicit drugs, and biological substances c) Arms, ammution, explosives, fireworks, toy guns or other weapons YES / NO	3	J'apporte (Nous apportons) a) Fruits, plantes, fleurs, légumes, terre, viande, animaux vivants, miel, produits d'origine sauvage, matériel agricole, aliments, produits d'origine animal ou oiseaux b) Produits pharmaceutiques, narcotiques et autres stupéfiants, substance biologiques c) Armes, munitions, explosifs, feux d'artifices, fusils d'enfants ou toutes autres armes OUI / NON
4	I have (We have) commercial merchandise (article for sale, samples used for soliciting orders or goods that are not considered personal effects)	4	J'ai (Nous avons) des articles commerciaux (articles destinés à la vente, échantillons utiles à la prise de commande ou articles non considérés comme effets personnels)
5	I am (We are) carrying currency or monetary instruments over BDS\$10,000.00 or equivalent	5	Je transporte (Nous transportons) des devises ou instruments monétaires d'un montant supérieur ou égal à 10.000,00 BBD
6	Duty free allowance a) Citizens and residents 18 yrs and over are exempted from duty on goods of a value not exceeding BDS\$500.00 per calendar year. Have you claimed any such exemption in this year? b) All passengers 18 years and over may bring with them: wine or spirits not exceeding 1 liter. c) Personal effects i.e. wearing apparel, articles in a passenger's baggage or on his person which he might reasonably be expected to carry with him for his own regular and private use, and which are so declared. (if you are in doubt, declare all items to the Customs officer) Description of Articles / \$ value in country / For customs Use only I certify that all statements I have made in this declaration are true, correct and complete. I understand that failure to make a full declaration is an offence and can result in seizure of the goods, fines and / or imprisonment. Signature XDate:		Franchise d'importation – produits détaxés a) Citoyens et résidents âgés de 18 ans et plus sont exonérés de taxes sur les achats d'une valeur inférieure à 500 \$ BDS par an. Avez-vous demandé une exemption cette année ? b) Tout passager de 18 ans et plus peuvent emporter : vins et spiritueux -1 litre maximum. c) Effets personnels, tels que vêtements, effets personnels, de toilettes, et autres articles portables contenus dans les bagages d'un passager ou sur lui et qui devrait être contenu en quantité raisonnable pour son usage personnel et régulier, tel que déclaré. (En cas de doute, veuillez déclarer tous vos articles à l'Agent des Douanes) Description des articles / Valeur en \$ / A l'usage des Douanes Je certifie que tous les informations contenues dans la présente déclaration sont exactes et complètes. Je comprends que tout manquement peut entraîner la saisie de mes biens, l'imposition d'amendes, et / ou un emprisonnement. Signature XDate :
Official us only		Réservé à l'administration	
Signature of Examining Officer		Signature de L'officier effectuant le contrôle	
ID number		N° de matricule	